

Poland-Warsaw: Kerosene jet type fuels

OJ S 140/2015 23/07/2015

Contract award notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Jednostka Wojskowa 4198

Postal address: ul. Żwirki i Wigury 1C

Town: Warszawa

Postal code: 00-909

Country: Poland

For the attention of: p. Lidia Łukasiak

E-mail: [zampubl@sp.mil.pl](mailto:zampubl@sp.mil.pl)

Telephone: +48 261821316

Fax: +48 261821316

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.1bltr.wp.mil.pl](http://www.1bltr.wp.mil.pl)

### I.2. Type of the contracting authority

Other: Jednostka Wojskowa 4198

### I.3. Main activity

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title

„Dostawa paliwa lotniczego do silników turbinowych JET A-1 wraz z usługą tankowania do statków powietrznych w lokalizacjach: Warszawa – Babice (WA1), Warszawa – Modlin (WM1), Katowice (KTW), Gdańsk (GDN), Kraków (KRK), Łódź (LCJ), Poznań (POZ), Bydgoszcz (BZG), Szczecin (SZZ), Lubin (LUB) oraz cystern dystrybutorów paliwowych w lokalizacji Warszawa (WAW)”.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

NUTS code

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

#### II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

1.Przedmiotem zamówienia jest dostawa polegająca na zakupie paliwa lotniczego do silników turbinowych JET A-1 wraz z usługą tankowania do statków powietrznych w lokalizacjach: Warszawa – Babice (WA1), Warszawa – Modlin (WM1), Katowice (KTW), Gdańsk (GDN), Kraków (KRK), Łódź (LCJ), Poznań (POZ), Bydgoszcz (BZG), Szczecin (SZZ), Lubin (LUB)

oraz cystern dystrybutorów paliwowych w lokalizacji Warszawa (WAW)".

2.Dostawa paliwa lotniczego do statków powietrznych oraz do cystern dystrybutorów paliwowych Odbiorcy w ilości nie więcej niż 266 250 litrów, przy czym dostawę paliwa JET A – 1 ustala się w niżej wymienionej ilości:

a.zakup paliwa lotniczego wraz usługą tankowania do statków powietrznych w niżej wymienionych lokalizacjach:

Warszawa – Babice (WA1) – nie więcej niż 6 000 l,

Warszawa – Modlin (WM1) – nie więcej niż 6 000 l,

Katowice (KTW) – nie więcej niż 8 000 l,

Gdańsk (GDN), – nie więcej niż 2 000 l,

Kraków (KRK) – nie więcej niż 8 000 l,

Łódź (LCJ) – nie więcej niż 7 000 l,

Poznań (POZ) – nie więcej niż 4 000 l,

Bydgoszcz (BZG) – nie więcej niż 2 000 l,

Szczecin (SZZ) – nie więcej niż 9 000 l,

Lubin (LUB) – nie więcej niż 4 000 l,

b.zakup paliwa lotniczego do cystern dystrybutorów paliwowych w lokalizacji:

Warszawa (WAW) – nie więcej niż 210 250 l.

3.Zakup paliwa we wskazanych portach lotniczych oraz do cystern dystrybutorów Odbiorcy będzie realizowany sukcesywnie, stosownie do potrzeb Odbiorcy. Odbiorca dopuszcza ewentualność nierealizowania zakupu paliwa lotniczego na poszczególnych lotniskach w przypadku braku zgłoszenia na realizację zadania lotniczego.

4.Dopuszcza się możliwość zmiany przez Odbiorcę statków powietrznych oraz cystern dystrybutorów paliwowych.

5.Dopuszcza się zmiany w ilościach zakupywanego paliwa pomiędzy lokalizacjami w przypadku wykorzystania limitów, o których mowa w pkt 2 ppkt a) oraz b), jednakże nie przekraczając całkowitej wartości zamówienia.

6.Przetankowanie paliw do cystern Odbiorcy odbywać się będzie za pomocą urządzeń dystrybucyjnych Dostawcy, z zachowaniem obowiązujących przepisów ppoż. oraz ochrony środowiska.

7.Dostawca, w przypadku tankowania paliwa do cystern dystrybutorów paliwowych, umożliwi Odbiorcy zamontowanie polowego dozownika dodatków do paliwa (MZD 1500-2000/50 M1) na wyznaczonym punkcie wydawczym.

8.Zakup paliwa dokonywany będzie w formie tankowania do zbiornika paliwowego statku powietrznego lub cysterny dystrybutora paliwowego, będących własnością Odbiorcy.

9.Realizacja zakupu paliw odbywać się będzie w formie bezgotówkowej za podpisem dokumentów tankowania.

10.Sprzedaż paliwa odbywać się będzie w obecności upoważnionego przedstawiciela Odbiorcy (magazyniera – w przypadku tankowania cystern dystrybutorów paliwowych, członka załogi – w przypadku tankowania statków powietrznych), który jest zobowiązany do pokwitowania dowodu dostawy. Dowód dostawy stanowi podstawę do obciążenia Odbiorcy należną kwotą za sprzedane mu paliwo. Pomiary ilości paliwa dokonywane przez Dostawcę jego urządzeniami będą przez Strony umowy traktowane, jako dowód ilości sprzedanego Odbiorcy paliwa.

11.Termin obowiązywania zamówienia od dnia podpisania umowy do dnia 31.12.2015 r. lub do czasu wyczerpania środków finansowych przeznaczonych na to zamówienie.

Jakość paliwa

1.Dostawca gwarantuje, że paliwo sprzedane Odbiorcy będzie zgodne z normami wskazanymi w Aviation Fuel Quality Requirements for Jointly Operated Systems (AFQRJOS) wydanie z dnia 27.02.2013 r. oraz normami producenta paliwa aktualnie

obowiązującymi, lub wydaniem późniejszym od momentu wdrożenia przez producentów paliwa dostarczanego do Dostawcy.

2.Dostawca obowiązany jest stosować właściwe kontrole jakości sprzedawanego paliwa, uwzględniające obowiązujące normy, przepisy prawa i instrukcje.

3.Na życzenie Odbiorcy, Dostawca obowiązany jest podać gęstość paliwa.

4.Odbiorca odpowiada za jakość zatankowanego paliwa od chwili przekroczenia przez paliwo zaworu wlewu tankowanego statku powietrznego lub podstawionej cysterny dystrybutora paliwowego.

5.Dostawca wydaje kopie dokumentów potwierdzających właściwą jakość wydanego paliwa przy każdym wydaniu do cysterny dystrybutora paliwowego oraz na każde żądanie Odbiorcy przy tankowaniu statku powietrznego.

6.Odbiorca ma prawo do otrzymania próbki paliwa lotniczego, które ma zostać zatankowane, o ile powiadomi o tym Dostawcę nie później niż 60 minut przed tankowaniem.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

09131100 Kerosene jet type fuels, 63733000 Aircraft refuelling services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **II.2. Total value of the contract/lot**

#### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 1 065 000 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 23

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated without a call for competition

Justification for the award of the contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union:

Directive 2004/18/EC

#### **1) Justification for the choice of the negotiated procedure without prior publication of a contract notice in the OJEU in accordance with Directive 2004/18/EC**

No tenders or no suitable tenders/requests to participate in response to: open procedure  
Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest w trybie „z wolnej ręki” na podstawie art. 67 ust. 1 pkt 4 ustawy z 29.1.2004 – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2013 r., poz. 907, z późn. zm.). Zamawiający uprzednio przeprowadził dwie procedury udzielenia zamówienia publicznego w trybie „przetargu nieograniczonego”, nr sprawy 5/2015 i 12/2015. Procedury te zostały unieważnione na podstawie art. 93 ust. 1 pkt 1 ustawy z 29.1.2004 – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2013 r., poz. 907, z późn. zm.), ponieważ nie złożono żadnej oferty niepodlegającej odrzuceniu.

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

**IV.3. Administrative information****IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

16/2015

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**Section V: Award of contract**

---

**V.1. Date of conclusion of the contract**

26.5.2015

**V.2. Information about tenders****V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Polski Koncern Naftowy ORLEN Spółka Akcyjna

Postal address: ul. Chemików 7

Town: Płock

Postal code: 09-411

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 865 853,70 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 1 065 000 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information****VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland  
Telephone: +48 224587702  
Fax: +48 224587700

**VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Na czynności Zamawiającego związane z postępowaniem przysługuje prawo wniesienia odwołania do Prezesa Izby.

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587840  
Fax: +48 224587800

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

20.7.2015